N.° 3. 1810.

JOURNAL
DU DÉPARTEMENT
DES BOUCHES DU RHIN.

MARDI, le 10 Juillet.

. On s'adresse pour les abonnemens, au directeur du journal du département, Verwerstraat, N.° 108, à Bois le Duc. Prix pour une année *f* 9 - 0 - 0, pour six mois *f* 5 - 0 - 0 et pour trois mois *f* 3 - 0 - 0.

EMPIRE FRANÇAIS.
COMMISSION DE LIQUIDATION.
ARRÊTÉ.

Le Préfet du département des Bouches du Rhin, baron de l'empire, chevalier de la légion d'honneur.

Vu les articles 19 et 20 du décret du 15 mai dernier, et la délibération du conseil de préfecture, par laquelle il s'est formé en comité de liquidation.

Arrête :

Art. 1. Les administrations communales du département des Bouches du Rhin et de l'arrondissement de Bréda, qui ont des réclamations à former conformément à l'article 19 du décret impérial, du 15 mai 1810, pour prix de réquisitions, fournitures, entretien et casernement des troupes et pour subsides de toute nature, adresseront sous bandes, dans le plus bref délai au secrétaire-général de la préfecture à Bois le Duc, leur mémoire appuyé de pièces justificatives de ce qui leur est dû par la Hollande jusqu'au 1.er avril dernier.

2. Les habitans du département des Bouches du Rhin et de l'arrondissement de Bréda, qui ont des réclamations à former pour les mêmes objets et pour appointemens, présenteront leur mémoire et les pièces justicatives de leurs créances sur la Hollande jusqu'au 1.er avril 1810 à la municipalité de leur commune, qui les adressera avec son avis au sous-préfet de son arrondissement.

3. Le présent arrêté sera imprimé, publié et affiché dans toutes les communes du département des Bouches du Rhin et de l'arrondissement de Bréda.

A Bois le Duc, le 6 Juillet 1810.

Signé Fremin de BEAUMONT.

Par le préfet. Le secrétaire-général,

Signé J. Linsen.

Bois le Duc, le 3 Juillet 1810.

Le Préfet du département des Bouches du Rhin, Baron de l'Empire, Chevalier de la Légion d'Honneur,

A Messieurs les Bourguemestres, Présidens et Officiers Civils du Département des Bouches du Rhin.

Messieurs,

Vu les décrets de Sa Majesté impériale et royale, qui prohibent la sortie des grains par les

DINGSDAG, den 10 van Hooimaand.

. Men adresseert zich voor het abonnement, aan den Directeur van het journaal van dit departement, in de Verwerstraat, N.° 108, in 's Hertogenbosch. De prijs is voor een jaar *f* 9 - 0 - 0, voor zes maanden *f* 5 - 0 - 0 en voor drie maanden *f* 3 - 0 - 0.

FRANSCH KEIZERRIJK.
COMMISSIE VAN LIQUIDATIE.
ARRÊTÉ.

De prefect van het departement der Bouches du Rhin, rijksbaron, ridder van het legioen van eer.

Gezien het 19 en 20 artikel van het decreet van den 15 mei laatstleden, en de deliberatie van den raad der prefecture, bij welke dezelve zich tot een commissie van liquidatien heeft geformeerd.

Arresteert :

Art. 1. De plaatselijke besturen van het departement der Bouches du Rhin en van het arrondissement van *Breda*, welke, overeenkomstig artikel 19 van het keizerlijk decreet, van den 15 mei 1810, pretensien hebben wegens requisitien, leverancien, het onderhoud en de casernering van Troupes, en wegens uitschotten van welken aard ook, zullen, binnen den kortsmogelijken tijd, aan den secretaris generaal van de prefecture te 's Hertogenbosch moeten doen toekomen onder banden de rekeningen van het gene aan hun door Holland te dier zake verschuldigd is tot den 1 april laatstleden, voorzien met de vereischte justificatoire Bescheiden.

2. De inwoonders van het departement der Bouches du Rhin en van het arrondissement van Breda, welke pretensien hebben wegens dezelfde objecten, alsmede wegens tractementen, zullen hunne declaratien, met de justificatoire bescheiden van hunne vorderingen, ten laste van Holland, tot den 1 april 1810, aan het gemeentebestuur van hunne plaats moeten inleveren, het welke gemelde declaratien met deszelfs advis aan den sous-prefect van het arrondissement zal doen toekomen.

3. Het tegenwoordig arrêté zal gedrukt, en in alle de gemeentens van het departement der Bouches du Rhin en van het arrondissement van Breda, gepubliceerd en geaffigeerd worden.

Te 's Hertogenbosch, den 6 Julij 1810.

Geteekend Fremin de BEAUMONT.

Van wegen de prefect. De secretaris-generaal,

Geteekend J. Linsen.

's Hertogenbosch, den 3 July 1810.

De Prefect van het departement der Bouches du Rhin, Baron des Rijks, Ridder van het Legioen van Eer,

Aan mijne Heeren de Burgemeesters, Presidenten en Burgerlijke Schouten van het departement der Bouches du Rhin.

Mijne Heeren,

Gezien de decreten van Zijne Keizerlijke en Koninglijke Majesteit, door welke den uitvoer

frontières de terre et de mer, dans tout le nord de l'empire.

Vu les lois et réglemens antérieurs, qui défendent, lorsque l'exportation des grains est prohibée, d'en tirer de l'intérieur pour les communes situées dans les 5 kilomètres de la frontière (environ une lieue de brabant) qu'autant que les maires délivreront des certificats, qui constateront, qu'ils sont délivrés pour la consommation des habitans, ou pour ensemencer les terres.

Je vous recommande d'être extrêmement circonspects dans la délivrance des certificats, qui vous seront demandés pour attester les besoins des communes, qui ne sont pas éloignées de plus de 5 kilomètres (une lieue) de la frontière. La plupart de ces communes ont assez de bled pour suffire à leurs besoins. Des transports de grains, qui se dirigeraient de leur côté feraient soupçonner qu'au mépris des ordres de Sa Majesté, on chercherait à favoriser l'exportation des grains en Hollande; ce qui compromettrait également l'autorité, qui aurait délivré le certificat et les personnes qui tenteraient de faire passer des bleds ou des farines au-delà de la frontière.

Signé FREMIN DE BEAUMONT.
Par le préfet. Le secrétaire-général,
Signé J. LINSEN.

Le Préfet du département des Bouches du Rhin avertit MM. les employés civils et militaires au service de Hollande, qui sont nés dans ce département et qui auraient encore des demandes à former tendantes à obtenir la permission de rester au service de cette puissance; qu'à l'avenir on ne recevra à la préfecture aucune demande de ce genre qui ne sera pas écrite dans la langue française.

Bois le Duc, le 8 Juillet 1810.

DÉCRET IMPÉRIAL.

Sur le compte qui nous a été rendu des moyens qu'on pourrait employer pour diminuer la consommation de l'indigo dans les teintures, tant par les produits du sol français que par ceux de l'industrie, nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

TITRE PREMIER.

Art. 1.er Il sera accordé un prix de la somme de 100,000 fr. à celui qui trouvera le moyen d'extraire d'une plante indigène et d'une culture facile une fécule propre à remplacer l'indigo, quant au prix, à l'emploi, à l'éclat et à la solidité de la couleur.

2. Un prix égal sera donné à celui qui fournira un procédé propre à fixer une couleur végétale indigène sur la laine, le coton, le lin et la soie, de manière à remplacer l'indigo, aux conditions de l'art. 1.er

3. Un prix d'une somme de 50,000 fr. sera accordé à celui qui, en mêlant l'indigo avec des substances indigènes, ou en l'employant d'une manière nouvelle, en diminuera la dose de moitié, et produira néanmoins le même effet quant à l'intensité de la couleur et à sa solidité.

Le prix sera de 25,000 fr., si on diminue d'un quart l'emploi de l'indigo, et aux mêmes conditions que ci-dessus.

van graanen op de frontieren, ter land en ter zee, door het geheele noorden van het Keizerrijk verboden wordt.

Gezien de vorige wetten en reglementen, welke verbieden, zoo dra den uitvoer van graan belet is, dat er geene graanen uit het binnenste gedeelte des rijks naar de gemeenten mogen verzonden worden, welke op 5 kilometers (omtrent eene brabandsche mijl) afstands van de grenzen gelegen zijn, dan voor zoo verre de Maires er eene verklaring bij zullen voegen, inhoudende, dat zij tot consumtie van de ingezetenen en tot de bezaaijing der aarde bestemd zijn.

Zoo is het, dat ik uliedein aanbevele om de nauwkeurigste circonspectie te bezigen in het afgeven der certificaten die bij uliedon gevraagd zullen worden, ten behoeven van zoodane gemeentens, welke slegts 5 kilometers (dat is eene mijl) van de frontieren gelegen zijn. Het meerendeel van die gemeentens heeft graan in overvloed voor derzelver behoefte. De vervoeringen van koorn, welke dien koers heen gericht mogten worden, zouden achterdenken kunnen veroorzaken, dat men, in weerwil der Orders van Z. M., den uitvoer der graanen naar Holland zoude willen begunstigen, het welk gelijktijdig en het gezach der overigheid, welke zoodane certificaten afgeleverd mogten hebben, en de personen welke graanen of meel zouden hebben willen verzenden over de grenzen, ten hoogste zoude compromitteeren.

Geteekend FREMIN DE BEAUMONT.
Namens de prefect: De secretaris-generaal,
Geteekend J. LINSEN.

De Prefect van het departement der Bouches du Rhin adverteerd de heeren geemploijeerden, welke zich in civielen of militairen dienst van Holland bevinden, in dit departement geboren zijn, en nog verzoeken te doen hebben tot bekoming van permissie om in dienst van deze mogendheid te blijven, dat voortaan geene andere verzoeken van dezen aart meer aangenomen zullen worden, dan die, welke in de fransche taal zullen geschreven zijn.

's Hertogenbosch, den 8 Julij 1810.

KEIZERLIJK DECREET.

Op het gedane rapport betreffende de middelen ter vermindering van het gebruik van indigo onder de verwerijen, zoo door het bezigen van produkten van den franschen grond als van voortbrengsels van industrie, hebben wij besloten en besluiten het geen volgt.

I. TITEL.

Art. 1. Er zal een premie ter somma van 100,000 franken worden toegestaan, aan die geene welke het middel zal weten uittevinden, om uit eene inlandsche plant die gemakkelijk om aantekweeken is, een product te leveren geschikt om den indigo te vervangen, in alles wat den prijs, het gebruik, de glans en de vastheit van couleur aangaat.

2. Een gelijke premie wordt uitgeloofd aan den geene welke een geschikt middel aan de hand zal geeven, om eene inlandsche coleur van inlandsch gewas te doen hegten op wol, catoen, vlas en zijde, in de plaats van indigo, in maniere als bij de conditien van artikel 1 bepaald.

3. Een premie van 50,000 franken zal gegeven worden, aan die geene, welke, door het vermengen van den indigo met eene inlandsche substantie, of wel door dezelve op eene nieuwe wijze te bezigen, de kwantiteit tot op de helft zal kunnen verminderen, invoege dat dezelve evenwel het gewoone effect doet zoo met opzigt tot de aanneeming als duurzaamheid van de coleur.

De premie zal 25,000 fr. zijn, indien men den indigo voor een vierde gedeelte vermindert, op de voorwaarden als hier boven.

TITRE II.

4. Il sera accordé un prix de 25,000 fr. à celui qui fera connaître un moyen facile et sûr d'extraire de la plante qui fournit le pastel (*Isatis tinctoria*. Linné.) la fécule colorante, et de l'employer dans la teinture.

5. Le prix sera de 100,000 fr. si on parvient à obtenir ou à donner à cette fécule, sans nuire à sa solidité, la finesse et l'éclat de l'indigo.

TITRE III.

6. Il sera accordé un prix de 25,000 fr. à celui qui fera connaître un procédé sûr et facile pour teindre la laine et la soie avec le bleu de Prusse, de manière à obtenir une couleur unie, brillante, égale et inaltérable, par le frottement et le lavage à l'eau.

7. Les concurrens adresseront à notre ministre de l'intérieur une description de leurs procédés, et y joindront des échantillons d'étoffes teintes, ou des matières préparés en suffisantes quantités pour vérifier les procédés.

8. Nos ministres de l'intérieur et du trésor public sont chargés de l'exécution du présent décret.

Signé NAPOLÉON.
Par l'Empereur :
Le Ministre Secrétaire d'État,
Signé HUGUES B. MARET.

PARIS, le 4 Juillet.

La fête que le prince de Schwartzenberg, ambassadeur de S. M. l'empereur d'Autriche, a donnée hier à l'occasion du mariage de LL. MM. II. et RR., a été troublée par un événement bien malheureux.

Pour recevoir la société nombreuse qui devait assister à cette fête, le prince, selon l'usage suivi à Paris, avait fait construire en planches une salle de bal, ornée de peintures, de gazes, de mousselines et autres étoffes légères. Cette salle offrait un très beau coup-d'œil. Pendant que LL. MM., qui avaient daigné honorer cette fête de leur présence, faisaient le tour du cercle et parlaient aux dames, la flamme d'une bougie atteignit les draperies d'une croisée; quelques soins que l'on mit à arracher les rideaux, on ne put empêcher que la flamme ne gagnât plus haut. On prévint sur le champ l'Empereur, qui n'eut que le tems de rejoindre l'Impératrice, et tous deux se retirerent au petit pas; quoique le feu se propageat avec la rapidité de l'éclair, tout le monde était sorti et personne n'avait péri, lorque madame la princesse *Pauline* de Schwartzenberg, poussée par l'héroïsme de l'amour maternel, rentra dans la salle embrasée pour y chercher sa fille, dont elle avait été séparée en sortant et depuis ce moment on ne sût plus ce qu'elle était devenue; mais au point du jour on trouva parmi les débris un corps défiguré qu'on reconnut bientôt pour celui de la princesse.

Madame la princesse *Pauline* de Schwartzenberg était fille du sénateur d'*Aremberg*, et épouse du prince *Joseph* de Schwartzenberg, frère de l'ambassadeur. Elle était aussi distinguée par les graces de sa personne que par les qualités de son esprit et de son cœur. Elle était mère de huit enfans et grosse de quatre mois.

Madame la princesse *de Leyen*, la femme du consul de Russie et la baronne *de Touzard* ont été blessées grièvement. Quinze à seize autres personnes l'ont été, plus ou moins, mais elles sont hors de danger.

II. TITEL.

4. Een premie van 25,000 fr. zal verleend worden, aan den geenen, die een gemakkelijk en ſeeuur middel zal aanwijzen om een extract te leveren uit de plant die het pastel voortbrengt, (*Isatis tinctoria*. Linné) om het in de verf te gebruiken.

5. De premie zal volle 100,000 fr. bedragen, indien men het middel vind, om aan gemeld product, zonder nogtans de soliditeit te benadeelen, de fijnheit en den glantsch der indigo mededeelen.

III. TITEL.

6. Een premie van 25,000 fr. word aan den geenen beloofd, welke eene zekere en ligte manier van behandeling zal aanwijzen, om zijde en wol met pruisſisch blaauw te verwen, in voege dat dezelve een effe, heldere koleur, aanneemen, welke egaal en onveranderd blijft, na het vrijven in de was.

7. De mededingers tot het behalen der premie, behoren aan onzen minister van binnenlandſche zaken eene verhandeling van hunne compositie inte zenden, en daar bij te voegen eenige stalen van geverfde stoffen, of van geprepareerde materien in genoegzame hoeveelheid om de proef daarmede te kunnen neemen.

Onze minister van binnenlandsche zaken en van de publieke ſchatkist zijn belast met de executie van het tegenwoordig decreet.

geteekend NAPOLEON.
Wegens den Keizer:
De Minister Secretaris van ſtaat,
geteekend H. B. HERTOG VAN BASSANO.

PARIS, den 4 Julij.

Het festijn het welk de prins van Zwartzenberg, ambasſadeur van Z. M. de Keizer van Oostenrijk gisteren gegeeven heeft ter gelegenheid van het huwelijk van HH. MM. de Keizer en Keizerin is door een zeer ongelukkig toeval gestoord.

Om zulk een talrijk gezelſchap te ontvangen, had de prins volgens het gebruik te Parijs, een houten zaal doen bouwen voor het bal verçierd van ſchilderwerk, gazen, neteldoeken en andere ligte stoffen. Deze zaal leverde een zeer ſchoon gezigt op. Terwijl Hunne Majesteiten welke dit feest met hare tegenwoordigheid vereerd hadden de zaal rondgingen, om tegen de dames te ſpreeken, vatte de vlam van een waskaars, de gordijnen van een glasraam; hoeveele moeite men zich gaf om de gordijnen af te rukken, kon men niet beletten dat de vlam hooger steeg, men waarſchouwde oogenblikkelijk den Keizer, welke slegs de tijd had om naar de Keizerin te gaan, en zich van daar te begeeven; offchoon het vuur zich verſpreide met de ſnelheid des blixems was elk buiten de zaal geraakt, en niemand omgekomen; edog mevrouw de princes *Pauline* van Zwartzenburg, gedreeven door den heldenmoed van moederlijke liefde, ging in de brandende zaal te rug om haare dogter te zoeken, waar van zij in het uitgaan uit de zaal geſcheiden was; en ſedert dat oogenblik heeft men niet meer geweeten wat van haar geworden is. Maar bij het aanbreken van den dag, vond men onder de puinhoopen een onkenbaar ligchaam, het welk men weldra herkende voor dat van de princes.

Mevrouw de princes *Paulina* van Zwartzenburg was een dogter van den Raadsheer van Aremberg, en gemalin van den prins *Joseph* van Zwartzenberg, broeder van den ambasſadeur; zij muntte even zoo zeer uit door de bevalligheden van haar persoon, als door de hoedanigheden van haren geest; zij was moeder van acht kinderen en vier maanden zwanger.

Mevrouw de princes *der Leijen*, de gemalin van den Rusſiſchen ambasſadeur en de baronnes *de Touzard* zijn zwaar gekwetst geworden, vijftien à zestien andere dames zijn het min of meer, dog zijn buiten gevaar.

ANGLETERRE.

LONDRES, le 30 Juin. (par Paris.)

Extrait des papiers Anglais.

Des bruits de paix générale circulent à Hambourg.

Le commandant de St. Thomas s'est déclaré indépendant.

La gazette de la cour d'hier contient un ordre du conseil, qui permet, pour six mois, à partir du 20 juin, l'importation des cuirs préparés ou non préparés, des peaux de veau, préparées ou non préparées, des cornes, du suif, de la laine, (le coton en laine excepté) et des peaux de chèvre, préparées ou non-préparées, sur un bâtiment étranger et venant de quelque port que ce soit, d'où le pavillon anglais est exclu; et qui prescrit que tout bâtiment étranger, chargé de quelques-uns des articles ci-dessus et venant d'un port d'où le pavillon anglais est exclu, qui se présentera dans un port quelconque du royaume uni, y sera reçu en payant pour ces objets les mêmes droits qu'ils payeraient s'ils étaient importés sur des bâtimens anglais ou irlandais.

HOLLANDE.

AMSTERDAM, le 5 juillet.

Hier les troupes françaises sont entrées dans cette ville, et y ont été reçues avec l'accueil que méritent ces légions de braves, avec le respect qu'on doit à *Napoléon le grand* et avec la distinction que mérite ce guerrier qui les commande.

Le lieutenant général *Bruno*, grand écuyer de la couronne, accompagné du gouverneur et suivi de son état major, est allé au devant de S. E. le maréchal duc *de Reggio*, jusqu'à l'entrée du Diemermeer. Un fort détachement de la garde nationale était rangé en ordre de bataille à quelque distance de la ville. A son entrée dans la ville, le maréchal fut salué de 21 coups de canon de dessus les ramparts, qui furent répondus par un pareil nombre de coups tirés de dessus les vaisseaux de la marine royale dans le port. Le bourguemestre et deux officiers municipaux l'ont complimenté à la porte de la ville. La garnison était sous les armes, et bordait toutes les rues par lesquelles le maréchal devait passer. Une garde d'honneur de 80 hommes, commandée par un capitaine, s'était déjà rendue à l'hôtel préparé pour S. E.

Les ministres et les principaux officiers civils et militaires ont été admis à l'audience du maréchal.

BOURSE DE PARIS,

du 30 Juin.

5 pour % Consolidés, jouissance du 22 mai 1810. . . . . *f* 81-25

Idem, jouissance du 22 sept. . . . 78-90

Actions de la Banque 1291-25

PRIX DES EFFETS A AMSTERDAM,

le 3 Juillet.

Inscription au grand livre, à . . . . $2\frac{1}{2}$ proC. *f* $17\frac{1}{4}$ à *f* $17\frac{3}{4}$

Obligations à . . . . . . 3 —— 18 à $18\frac{1}{2}$

Negotiation de 1807, 40 mill. . . . . 6 —— $49\frac{3}{4}$ à 50

Negotiation du 30 mars 1808 . . . . 7 —— $37\frac{1}{4}$ à $38\frac{1}{4}$

Rentes de 30 ans . . . . 60 a 62

—— de 20 ans . . . . a 0

Rescriptions bataves payables après la paix . . . . $24\frac{1}{2}$ à $25\frac{1}{2}$

ENGELAND.

LONDEN, den 30 Junij (over Parijs.)

Uittrekzels uit engelsche brieven.

Gerugten van algemeene vrede zijn te Hamburg in omloop.

De commandant van St. Thomas heeft zich onafhankelijk verklaard.

De hof-courant van gisteren behelst een order van den raad, welke voor zes maanden te rekenen van den 20 junij den vrijen invoer verleend, van bereide en onbereide huiden, dito kalfs vellen, hoorns, talk, wol, (linnewol uitgezondert) en van bereid, of onbereid geite-leer, met schepen van een vreemde vlag, even veel van welke haven zij komen, alwaar de engelsche vlag niet toegelaten word; en zij belast verder dat ieder vreemd schip, bevragt met een der bovengemelde artikels, komende van een haven alwaar de engelsche vlag uitgesloten is, hetwelk zich in een haven van het vereenigd koningrijk vertoond, aldaar zal binnen gelaten worden, onder betaling van dezelfde regten voor die objecten, die zij zouden betalen moeten, indien zij ingevoerd waren met engelsche of ierlandsche schepen.

HOLLAND.

AMSTERDAM, den 5 julij.

Gisteren zijn de fransche troepen in deze stad binnen getrokken, en zijn aldaar ontvangen geworden met die distinctie welke die legers der dapperen verdienen, en met al dien eerbied welke men aan *Napoleon den grooten* en, aan dien uitmuntenden bevelhebber verschuldigd is die over hun gebied.

De Lieutenant generaal *Bruno*, opperstalmeester van de kroon, verzeld met den gouverneur en zijnen staf, is Z. E. den rijksmaarschalk hertog *van Reggio* tot bij den ingang van den Diemermeer te gemoet gegaan; een sterk detachement der gewapende burgermagt stond op eenen afstand van de stad in slagorde geschaard.

Z. E. werd bij zijne intrede in de stad met 21 kanonschoten van de wallen en met een gelijk getal van 's konings schepen van oorlog gesalueerd. De burgemeester en twee wethouders hebben hem gecomplimenteerd aan de poort, het garnisoen was op de publieke plaatzen langs alle de wegen door den hertog te volgen, onder de wapenen. Een eere-wagt van tachtig man, met een vaandel, en door een kapitein gecommandeerd, bevind zich aan het hotel van zijne Excell.

De ministers en de voornaamste civiele en militaire officieren zijn tot de audientie toegelaten geworden.

DE BEURS TE PARIJS,

den 30 Junij, is geweest als volgt:

5 proC. Geconsolideerd, met genot, van den 22 maart 1810. . . . . *f* 81-25

Idem, genot van den 22 sept. . . 78-90

Bank-actien 1291-25

PRIJZEN DER EFFECTEN TE AMSTERDAM,

den 3 July.

Inschrijving op het grootboek, à . . . . $2\frac{1}{2}$ proC. *f* $17\frac{1}{4}$ à *f* $18\frac{3}{4}$

Schuldbrieven van . . 3 —— 18 à $18\frac{1}{2}$

Negotiatie van 1807 van 40 mill. . . . . 6 —— $49\frac{3}{4}$ à 50

Negotiatie van 30 maart 1808 . . . . . 7 —— $37\frac{1}{4}$ à $38\frac{1}{4}$

30 jarige renten . . 5 —— 60 a 62

20 jarige —— 5 —— 0 a 0

Bataafsche rescriptien, losbaar na den vrede . 4 —— $24\frac{1}{2}$ a $25\frac{1}{2}$

Imprimé à BOIS-LE-DUC, chez J. P. HOFFERS, Imprimeur-libraire.